

ACTUL ADIȚIONAL NR. 18
la Contractul de Închiriere nr. 56023/29.04.2010

1. Părți contractante:

Între

SC Pan Company Impex SRL, cu sediul în București, str. Măgura Vulturului nr. 64, bl. 117A, etaj 4, ap. 64, sector 2, înmatriculată la Registrul Comerțului sub nr. J40/3291/2004, cod unic de înregistrare 16198088, reprezentat de domnul [REDACTAT], administrator și asociat unic, în calitate de **LOCATOR**, pe de o parte

și

Autoritatea contractantă, **Direcția Venituri Buget Local Sector 2.**, adresa sediu Bd. Gării Obor nr 10, Sector 2, telefon 252.84.09/fax 252.84.12, cod fiscal 13811802 cont trezorerie RO15TREZ24A510103203004X Trezoreria Sector 2 reprezentată prin Director Executiv [REDACTAT] și Director Executiv Adjunct [REDACTAT] calitate de **LOCATAR** a intervenit prezentul Act Adițional la Contractul de închiriere nr.56023/29.04.2010, în următoarele condiții, convenite de comun acord.

2. Obiectul și prețul contractului

2.1. - Locatorul se obliga să închirieze spațiul din Bd. Gării Obor nr. 10, Sector 2, în perioada convenită de 2 (două) luni de la data de 01.03.2019 până la data de 30.04.2019 și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul act adițional.

2.2. - Locatarul se obligă să plătească Locatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de închiriere, precum și cotele corespunzătoare pentru consumurile de apă și gaze.

2.3. - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, conform cap. 4, art. 4.3, plătit Locatorului de către Locatar, 2600 euro/lună, respectiv suma de 12106,64 lei/lună, la un curs de 4,6564 lei/euro.

3. Durata contractului

3.1. - Locatorul se obligă să închirieze spațiul din Bd. Gării Obor nr. 10, Sector 2, în suprafață de 150,94 mp. astfel cum este prevăzut în contract pentru îndeplinirea sarcinilor, pentru o perioadă 2 (doua) luni de la data de 01.03.2019 cu posibilitatea prelungirii cu acordul părților în conformitate cu prevederile contractuale și în funcție de fondurile bugetare aprobate pentru anul 2019.

În conformitate cu prevederile de la ART 14.Clauze finale, părțile au hotărât următoarele completări la contractul inițial:

Cap. 4.2. Facturarea chiriei se va face în perioada 01-15 a fiecărei luni iar plata se va face până la sfârșitul lunii în curs (30/31). În cazul întârzierii plății se aplică o penalizare de 0,5%/zi din valoarea chiriei, începând cu prima zi a lunii următoare.

Cap.8. Încetarea contractului- La solicitarea locatarului în baza unui preaviz de 180 zile calendaristice transmis prin curier și confirmare de primire. În cazul rezilierii fără respectarea preavizului, locatarul urmând să suporte penalități egale cu contravaloarea a 3 luni de chirie cu titlu de daune interese.

4. Legea aplicabilă actului adițional

Prezentul act adițional va respecta clauzele prevăzute în contractul de bază și va fi interpretat conform legilor din România.

5. Prezentul act adițional a fost încheiat în 2 exemplare a câte 1 pagină, câte unul pentru fiecare parte contractantă, ambele exemplare având aceeași valabilitate.

LOCATOR

SC PAN COMPANY IMPEX SRL

Administrator,

[Redacted signature and stamp]

LOCATAR

Direcția Venituri Buget Local Sector 2

Director Executiv

[Redacted signature]

[Redacted signature]

Director Executiv Adjunct,

[Redacted signature]

Avizat CIP
LOCALITATE BUCUREȘTI
BFC
[Redacted signature]

Avizat legalitate
[Redacted signature]

Șef Serv. Achiziții Publice, Adm.

[Redacted signature]

ACTUL ADIȚIONAL NR. 17
la Contractul de Închiriere nr. 56023/29.04.2010

1. Părți contractante:

Între

SC Pan Company Impex SRL, cu sediul în București, str. Măgura Vulturului nr. 64, bl. 117A, etaj 4, ap. 64, sector 2, înmatriculată la Registrul Comerțului sub nr. J40/3291/2004, cod unic de înregistrare 16198088, reprezentat de domnul [REDACTAT], administrator și asociat unic, în calitate de **LOCATOR**, pe de o parte

și

Autoritatea contractantă, **Direcția Venituri Buget Local Sector 2.**, adresa sediu Bd. Gării Obor nr 10, Sector 2, telefon 252.84.09/fax 252.84.12, cod fiscal 13811802 cont trezorerie RO15TREZ24A510103203004X Trezoreria Sector 2 reprezentată prin Director Executiv [REDACTAT] și Director Executiv Adjunct [REDACTAT] în calitate de **LOCATAR** a intervenit prezentul Act Adițional la Contractul de închiriere nr.56023/29.04.2010, în următoarele condiții, convenite de comun acord.

2. Obiectul și prețul contractului

2.1. - Locatorul se obliga să închirieze spațiul din Bd. Gării Obor nr. 10, Sector 2. în perioada convenită de 2 (două) luni de la data de 01.01.2019 până la data de 28.02.2019 și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul act adițional.

2.2. - Locatarul se obligă să plătească Locatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de închiriere, precum și cotele corespunzătoare pentru consumurile de apă și gaze.

2.3. - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, conform cap. 4, art. 4.3, plătit de către Locatar, 2600 euro/lună, respectiv suma de 12106,64 lei/lună, la un curs de 4,6564 lei/euro.

3. Durata contractului

3.1. - Locatorul se obligă să închirieze spațiul din Bd. Gării Obor nr. 10, Sector 2, în suprafață de 150,94 mp. astfel cum este prevăzut în contract pentru îndeplinirea sarcinilor, pentru o perioadă 10 (zece) luni de la data de 01.03.2018 cu posibilitatea prelungirii cu acordul părților în conformitate cu prevederile contractuale și în funcție de fondurile bugetare aprobate pentru anul 2019.

În conformitate cu prevederile de la ART 14.Clauze finale, părțile au hotărât următoarele completări la contractul inițial:

Cap. 4.2. Facturarea chiriei se va face în perioada 01-15 a fiecărei luni iar plata se va face până la sfârșitul lunii în curs (30/31). În cazul întârzierii plății se aplică o penalizare de 0,5%/zi din valoarea chiriei, începând cu prima zi a lunii următoare.

Cap.8. Încetarea contractului- La solicitarea locatarului în baza unui preaviz de 180 zile calendaristice transmis prin curier și confirmare de primire. În cazul rezilierii fără respectarea preavizului, locatarul urmând să suporte penalități egale cu contravaloarea a 3 luni de chirie cu titlu de daune interese.

4. Legea aplicabilă actului adițional

Prezentul act adițional va respecta clauzele prevăzute în contractul de bază și va fi interpretat conform legilor din România.

5. Prezentul act adițional a fost încheiat în 2 exemplare a câte 1 pagină, câte unul pentru fiecare parte contractantă, ambele exemplare având aceeași valabilitate.

LOCATOR

SC PAN COMPANY IMPEX SRL

Administrator,

[Redacted signature]



LOCATAR

Direcția Venituri Buget Local Sector 2

Director Executiv

[Redacted signature]



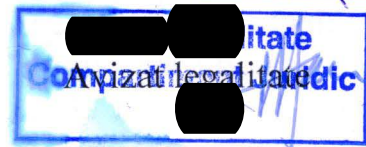
[Redacted signature]

[Redacted signature]

[Redacted signature]

Avizat CEP

[Redacted signature]



Șef Serv. Achiziții Publice, Adm.

[Redacted signature]